

بسیاری از بیانیه‌های اطلاعاتی واکسیناسیون به زبان اسپانیایی و سایر زبان‌ها موجود هستند به این وب حمایت رجوع کنید www.immunize.org/vi

واکسن هاری

آنچه که باید بدانید

3 چه کسی باید واکسن هاری دریافت کند و چه زمانی؟

- واکسیناسیون پیشگیرانه (بدون اینکه حیوانی گاز گرفته باشد) افرادی که از ریسک ابتلا به هاری بالایی برخوردارند مانند دامپزشکان، افرادی که با حیوانات سر و کار دارند، کارگران آزمایشگاه هاری، غارنوردها و کارگران تولیدات بیولوژیک هاری باید واکسن هاری دریافت کنند.
 - از این واکسن همچنین باید برای افراد زیر استفاده شود:
 - افرادی که فعالیت‌های آنها باعث می‌شود با وپروس هاری یا با حیوانات هار احتمالی برخورد زیادی داشته باشند.
 - مسافران بین‌المللی که در مناطقی از جهان که هاری شایع است، دوست دارند با حیوانات در تماس باشند.
- برنامه زمانی واکسیناسیون هاری قبل از بروز خطر 3 دوز در زمان‌های زیر است:

دوز 1: در صورت لزوم

دوز 2: روز پس از دوز 1

دوز 3: روز 28 یا روز پس از دوز 1

برای کارگران آزمایشگاهی و سایرین که ممکن است مدام در معرض وپروس هاری قرار داشته باشند، آزمایش دوره‌ای برای حفظ ایمنی آنها توصیه می‌شود و در صورت نیاز باید از دوزهای یادآور استفاده شود. (دوزهای یادآور یا آزمایش برای مسافری که توصیه نمی‌شود) جزئیات بیشتر را از پزشکتان جویا شوید.

واکسیناسیون پس از در معرض خطر قرار گرفتن

هر کسی که توسط حیوانی گاز گرفته می‌شود، یا هر کسی که ممکن است در معرض خطر هاری قرار داشته باشد، باید زخم را تمیز کرده و فوراً به یک پزشک مراجعه کند. اگر شخص به واکسن نیاز داشته باشد، دکتر تشخیص می‌دهد.

فردی که در معرض خطر قرار گرفته است و هرگز در مقابل بیماری هاری واکسینه نشده است باید 4 دوز از واکسن هاری را دریافت کند. دوز به محض بروز مشکل و دوزهای بعدی در روزهای سوم، هفتم و چهاردهم. این فرد همچنین باید هم‌زمان با دوز اول، واکسن دیگری به نام ایمونوگلوبین هاری را دریافت کند.

فردی که قبلاً واکسینه شده است باید 2 دوز از واکسن هاری را دریافت کند - یک دوز به محض گازگرفتگی و دوز دوم در روز سوم. به ایمونوگلوبولین هاری نیازی نیست.

1 هاری چیست؟

هاری یک بیماری خطرناک است. این بیماری عامل وپروس دارد. هاری بیشتر بیماری حیوانات است. انسان‌ها زمانی به این بیماری مبتلا می‌شوند که توسط حیوان آلوده گاز گرفته شوند. ابتدا نشانه‌ای وجود ندارد. پس از چند هفته، یا چند ماه از گازگرفتگی، هاری می‌تواند باعث ایجاد درد، خستگی، سردرد، تب و تحریک پذیری شود. به دنبال این نشانه‌ها، حمله، توهم و فلج روی می‌دهد. هاری انسانی تقریباً همیشه کشنده است. حیوانات هار به خصوص خفاش، شایع‌ترین منبع عفونت هاری انسانی در ایالات متحده است.

راسو، راکون، سگ، گربه، گرگ صحرایی، روباه و سایر پستانداران نیز می‌توانند این بیماری را منتقل کنند.

هاری انسانی در ایالات متحده بیماری نادری است.

از سال 1990 فقط 55 مورد از این بیماری مشاهده شده است. با این وجود هر سال به عنوان یک اقدام پیشگیری-احتیاطی بین 16,000 تا 39,000 نفر از مردم قبل از اینکه توسط حیوانات گاز گرفته شوند، واکسینه می‌شوند. همچنین، هاری در سایر قسمت‌های جهان بسیار شایع‌تر است، هر سال حدود 70,000-40,000 مرگ ناشی از بیماری هاری در سراسر جهان رخ می‌دهد. گاز سگ‌های واکسینه نشده باعث تعداد زیادی از این مرگ و بیمار بوده است. واکسن هاری می‌تواند از هاری جلوگیری کند.

2 واکسن هاری

واکسن هاری به افرادی که ریسک ابتلا به هاری در آنها زیاد تزریق می‌شود تا در صورتی که در معرض خطر قرار گیرند، از آنها محافظت شود. همچنین پس از اینکه فردی گاز گرفته می‌شود، تزریق این واکسن می‌تواند از این بیماری جلوگیری کند.

واکسن هاری از وپروس هاری کشته شده ساخته می‌شود. این وپروس دیگر نمی‌تواند باعث ایجاد هاری شود.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

4 در صورت وجود شرایط زیر به دکترتان اطلاع دهید

در صورت موارد زیر، قبل از دریافت واکسن هاری، با دکترتان صحبت کنید:

1. اگر به دوز قبلی واکسن هاری یا مشتقات دیگر این واکسن، واکنش آلرژی شدیدی (کشنده ای) داشتید، یا هر گونه آلرژی شدید دیگری دارید،
 2. بنا به یکی از این دلایل، سیستم ایمنی تان ضعیف شده باشد:
 - HIV/AIDS یا بیماری دیگری که روی سیستم ایمنی شما تأثیر بگذارد،
 - درمان دارویی که روی سیستم ایمنی شما تأثیر بگذارد، مثلاً استروئید،
 - سرطان، یا درمان سرطان با پرتودرمانی یا دارو.
- اگر بیماری سبک تری دارید مثلاً سرماخوردگی، می توانید واکسن دریافت کنید. اگر نسبتاً یا به شدت بیمار هستید، احتمالاً قبل از دریافت دوز معمول واکسن هاری (توسط حیوانی گاز گرفته نشده اید) باید منتظر بهبودی باشید.
- اگر در معرض ویروس هاری قرار گرفته اید، باید صرفنظر از بیماری که دارید فوراً واکسن دریافت کنید.

6 اگر واکنش شدیدی به این واکسن وجود داشته باشد چه باید کرد؟

باید به دنبال چه چیزی باشیم؟

- هر چیزی که شما را نگران کند، مثلاً نشانه های واکنش آلرژی شدید، تب بسیار بالا یا تغییرات رفتاری.
- نشانه آلرژی شدید می تواند شامل کهیر، ورم صورت و گلو، تنگی نفس و ضربان قلب سریع، سرگیجه و ضعف باشد. این نشانه ها معمولاً چند دقیقه تا چند ساعت پس از واکنش پس از بروز می کنند.

چه کاری باید انجام دهیم؟

- اگر فکر می کنید واکنش آلرژی شدید دارید یا موقعیت اورژانسی دیگری که نمی توانید منتظر بمانید، با 9-1-1 تماس بگیرید یا فرد بیمار را به نزدیکترین درمانگاه ببرید. در غیر این صورت با دکترتان تماس بگیرید.
- پس از آن، واکنش باید به سیستم گزارش رویداد عوارض جانبی واکسن «VAERS» گزارش داده شود. دکترتان ممکن است این موضوع را در پرونده تان ثبت کند یا خودتان می توانید از طریق وب سایت VAERS در www.vaers.hhs.gov یا با تماس با 1-800-822-7967 این کار را انجام دهید.

<http://www.vaers.hhs.gov/>

VAERS فقط برای گزارش واکنش هاست و توصیه پزشکی ارائه نمی کند.

5 ریسک های واکسن هاری چیست؟

واکسن نیز مانند سایر داروها می تواند مشکلات جدید ایجاد کند، مثلاً واکنش آلرژی شدید.

ریسک ایجاد آسیب جدید توسط واکسن یا مرگ بسیار اندک است. مشکلات جدی واکسن هاری بسیار نادر هستند.

مشکلات خفیف

- درد، قرمزی، ورم یا خارش در جای تزریق (30 الی 74 درصد)
- سر درد، تهوع، شکم درد، درد عضلانی، سرگیجه (5الی 40 درصد)

مشکلات ملایم

- کهیر، درد مفاصل، تب (حدود 6 درصد از دوزهای یادآور)
- سایر اختلالات سیستم عصبی، مانند سندروم گیلن باره (GBS) پس از تزریق واکسن هاری گزارش شده اند اما به حدی نادر بودند که مشخص نیست واقعاً توسط واکسن ایجاد شده باشند.
- توجه: واکسن هاری با چند مارک در ایالات متحده موجود است و واکنش ها نیز بسته مارک های مختلف، ممکن است متفاوت باشد. ارائه دهنده خدمات شما می تواند درباره یک مارک خاص اطلاعات بیشتری به شما ارائه کند.

7 چگونه می توانم اطلاعات بیشتری کسب کنم؟

- از پزشکتان بپرسید. 1-888-767-4687
- با بخش پزشکی محلی یا ایالت خود تماس بگیرید.
- با مراکز پیشگیری و کنترل بیماری (CDC) تماس بگیرید.
- از وب سایت هاری CDC در اینجا دیدن کنید www.cdc.gov/rabies/

Vaccine Information Statement
Rabies Vaccine

Farsi

Office Use Only



10/6/2009

DCH-1238FA

AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

Translation provided by the California Department of Health Public

برای اینکه ارائه دهندگان مراقبت های پزشکی، اطلاعات دقیقی در مورد وضعیت واکسیناسیون، تشخیص واکسیناسیون و برنامه پیشنهاد شده برای واکسیناسیون های آینده دریافت کنند، اطلاعاتی به Michigan Care Improvement Registry فرستاده خواهد شد. افراد این حق را دارا میباشند از ارائه دهندگان مراقبت های پزشکی خود بخواهند که اطلاعات واکسیناسیون را به دفتر ثبت ارسال نکنند.